

TỔNG CÔNG TY CỔ PHẦN  
VẬN TẢI DẦU KHÍ  
CÔNG TY CỔ PHẦN  
VẬN TẢI SẢN PHẨM KHÍ QUỐC TẾ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 86 /VTSPK-TCKT

Tp. HCM, ngày 21 tháng 01 năm 2013

V/v: Giải trình lợi nhuận Quý 4/2012 biến

động so với cùng kỳ năm 2011.

SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN TP. HỒ CHÍ MINH	
ĐẾN	Số: 2376
	Ngày: 22 tháng 1 năm 13

Kính gửi: - Ủy Ban Chứng khoán Nhà Nước  
- Sở Giao dịch Chứng khoán Tp.HCM

Căn cứ quy định của Thông tư 52/2012/TT-BTC ngày 05/04/2012, về việc công bố thông tin trên thị trường chứng khoán. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp tại Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh Quý 4 năm 2012 của Công ty với mã CK là GSP biến động hơn 10% so với cùng kỳ năm trước; theo Công ty Cổ phần Vận tải Sản phẩm khí Quốc tế (Gas Shipping) chủ yếu là do các yếu tố như sau:

**I/ Đối với BCTC hợp nhất giảm 17% so với Quý 4/2011:**

1. Trong Quý 4/2012 công ty có hai tàu phải sửa chữa lớn định kỳ với tổng thời gian dừng khai thác gần 60 ngày và một tàu phải dừng sửa chữa đột xuất 10 ngày theo yêu cầu của Đăng kiểm, nên Công ty phải thuê thêm tàu ngoài để bù đắp với hiệu quả không cao, dẫn đến làm giảm lợi nhuận của hoạt động dịch vụ vận tải 25%.
2. Doanh thu cung cấp dịch vụ Quý 4/2012 tăng 10%, nhưng giá vốn tăng 21% do chi phí thuê tàu ngoài tăng tương đương 25% so với cùng kỳ năm 2011.
3. Quý 4 năm 2012, Công ty không phát sinh doanh thu hoạt động mua bán khí hoá lỏng (LPG), nên doanh thu giảm 44% dẫn đến lợi nhuận đối với hoạt động thương mại giảm 70% so với cùng kỳ năm 2011.

**II/ Đối với BCTC Công ty mẹ giảm 22% so với Quý 4/2011:**

1. Trong quý 4/2012 công ty có một tàu phải sửa chữa lớn định kỳ với tổng thời gian dừng khai thác gần 30 ngày và một tàu phải dừng sửa chữa đột xuất 10 ngày theo yêu cầu của Đăng kiểm, nên Công ty phải thuê thêm tàu ngoài để bù đắp với hiệu quả không cao, dẫn đến làm giảm lợi nhuận của hoạt động dịch vụ vận tải 27%.
2. Doanh thu cung cấp dịch vụ Quý 4/2012 tăng 14%, nhưng giá vốn tăng 22% do chi phí thuê tàu ngoài tăng tương đương 26% và một số chi phí khác như vật tư, dầu nhờn, nhiên liệu,... tăng tương đương 3% so với cùng kỳ năm 2011.

Kết quả lợi nhuận Quý 4/2012 bị giảm so với cùng kỳ năm 2011 nhưng không làm ảnh hưởng đến kết quả lợi nhuận của cả năm 2012. Công ty vẫn hoàn thành và hoàn thành vượt mức kế hoạch SXKD năm 2012 đã được ĐHCĐ phê duyệt.

Theo trên là giải trình của Công ty Cổ phần Vận tải Sản phẩm khí Quốc tế kính chuyển Ủy ban Chứng khoán Nhà nước và Sở Giao Dịch Chứng Khoán Tp.HCM xem xét.

Rất mong được sự hỗ trợ và giúp đỡ của Quý Cơ quan.

Trân trọng kính chào.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- HĐQT, BKS (để b/c);
- Lưu: VT,TCKT(1b)



Nguyễn Ngọc Anh

**CÔNG TY CP VẬN TẢI SẢN PHẨM KHÍ QUỐC TẾ  
GAS SHIPPING JSC**

\*

**ĐỊA CHỈ : TẦNG 9, TOÀ NHÀ GREEN POWER, 35 TÔN ĐỨC THẮNG,  
QUẬN 1, THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

**TEL : 08-22205388 - FAX : 08-22205366**

**MST : 0305390530**

SỔ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN TP. HỒ CHÍ MINH	
<b>ĐẾN</b>	Số: 2374
	Giờ..... Ngày 22 tháng 1 năm 13



**BÁO CÁO TÀI CHÍNH  
(HỢP NHẤT)**

**QUÝ IV NĂM 2012**





**CÔNG TY CỔ PHẦN VẬN TẢI SẢN PHẨM KHÍ QUỐC TẾ**  
 Tầng 9, Toà nhà Green Power, số 35 Tôn Đức Thắng, Q. 1, Tp. HCM  
 Tel: (84-8) 22205388 , Fax: (84-8) 22205366  
 Website: <http://www.gasshipping.com.vn>

## BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT TÓM TẮT QUÝ IV NĂM 2012

### A - BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

Đơn vị tính : VND

NỘI DUNG	Số cuối năm	Số đầu năm
<b>I. TÀI SẢN NGẮN HẠN</b>	<b>258,312,706,505</b>	<b>347,130,600,488</b>
1 Tiền và các khoản tương đương tiền	123,850,075,947	167,693,070,388
2 Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn	75,000,000,000	5,000,000,000
3 Các khoản phải thu	38,126,612,770	153,938,759,173
4 Hàng tồn kho	17,269,002,316	19,280,761,075
5 Tài sản ngắn hạn khác	4,067,015,472	1,218,009,852
<b>II. TÀI SẢN DÀI HẠN</b>	<b>250,511,745,881</b>	<b>273,706,474,773</b>
1 Các khoản phải thu dài hạn	-	-
2 Tài sản cố định	204,383,011,114	241,873,053,213
- Tài sản cố định hữu hình	202,472,682,617	241,740,295,857
- Tài sản cố định vô hình	45,283,839	132,757,356
- Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	1,865,044,658	-
4 Bất động sản đầu tư	-	-
5 Các khoản đầu tư tài chính dài hạn	-	-
6 Tài sản dài hạn khác	46,128,734,767	31,833,421,560
<b>III. LỢI THẾ THƯƠNG MẠI</b>	<b>2,129,691,455</b>	<b>2,839,592,002</b>
<b>TỔNG TÀI SẢN</b>	<b>510,954,143,841</b>	<b>623,676,667,263</b>
<b>IV. NỢ PHẢI TRẢ</b>	<b>116,194,572,181</b>	<b>236,655,963,454</b>
1 Nợ ngắn hạn	59,035,222,181	161,973,296,387
2 Nợ dài hạn	57,159,350,000	74,682,667,067
3 Nợ khác	-	-
<b>V. VỐN CHỦ SỞ HỮU</b>	<b>360,913,539,703</b>	<b>349,455,465,271</b>
1 Vốn chủ sở hữu	360,913,539,703	349,455,465,271
- Vốn kinh doanh	300,000,000,000	300,000,000,000
- Thặng dư vốn cổ phần	-	-
- Cổ phiếu quỹ(*)	-	-
- Chênh lệch tỷ giá hối đoái	-	-
- Các quỹ	12,322,138,021	7,760,883,852
- Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối	48,591,401,682	41,694,581,419
2 Nguồn kinh phí	-	-
- Nguồn kinh phí đã hình thành TSCĐ	-	-
<b>VI. LỢI ÍCH CỦA CỔ ĐÔNG THIỂU SỐ</b>	<b>33,846,031,957</b>	<b>37,565,238,538</b>
<b>TỔNG NGUỒN VỐN</b>	<b>510,954,143,841</b>	<b>623,676,667,263</b>

390  
 NG  
 PH  
 TÀI S  
 LỢI QU  
 7-TP

## B - KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG SẢN XUẤT KINH DOANH

STT	Chỉ tiêu	Năm nay	Năm trước
1	Doanh thu bán hàng và dịch vụ	143,678,495,141	256,933,901,432
2	Các khoản giảm trừ	-	-
3	Doanh thu thuần về bán hàng và dịch vụ	<b>143,678,495,141</b>	<b>256,933,901,432</b>
4	Giá vốn hàng bán	122,464,170,486	228,498,047,167
5	Lợi nhuận gộp về bán hàng và dịch vụ	<b>21,214,324,655</b>	<b>28,435,854,265</b>
6	Doanh thu hoạt động tài chính	4,370,138,108	5,147,679,766
7	Chi phí tài chính	1,399,040,216	4,012,388,799
8	Lợi nhuận thuần từ hoạt động tài chính	<b>2,971,097,892</b>	<b>1,135,290,967</b>
9	Chi phí bán hàng	399,044,747	-
10	Chi phí quản lý doanh nghiệp	7,623,332,142	9,226,368,685
11	Doanh thu khác	3,024,949,705	(453,604,348)
12	Chi phí khác	2,895,759,786	306,966,217
13	Lợi nhuận khác	129,189,919	(760,570,565)
14	Lợi nhuận trước thuế	<b>16,292,235,577</b>	<b>19,584,205,982</b>
15	Thuế thu nhập phải nộp	3,773,764,921	5,043,318,412
17	Lợi nhuận sau thuế	12,518,470,656	14,540,887,570
	- Cổ đông thiểu số	<b>2,012,599,400</b>	<b>1,943,883,753</b>
	- Cổ đông Công ty mẹ	<b>10,505,871,256</b>	<b>12,597,003,817</b>
18	Lãi trên cổ phiếu	350	420

## C. CÁC CHỈ TIÊU TÀI CHÍNH CƠ BẢN

STT	Chỉ tiêu	Năm nay	Năm trước
1	<b>Cơ cấu tài sản:</b>		
	Tài sản cố định / Tổng tài sản	40.00%	38.78%
	Tài sản lưu động / Tổng tài sản	50.55%	55.66%
2	<b>Cơ cấu nguồn vốn:</b>		
	Nợ phải trả / Tổng nguồn vốn	22.74%	37.95%
	Nguồn vốn chủ sở hữu/ Tổng nguồn vốn	70.64%	56.03%
3	<b>Khả năng thanh toán - (lần)</b>		
	Khả năng thanh toán nhanh	4.01	2.02
	Khả năng thanh toán hiện hành	4.38	2.14
4	<b>Tỷ suất lợi nhuận:</b>		
	Tỷ suất LN trước thuế / Tổng tài sản (ROA)	3.19%	3.14%
	Tỷ suất LN sau thuế / Doanh thu thuần	8.71%	5.66%
	Tỷ suất LN sau thuế / Nguồn vốn CSH (ROE)	4.17%	4.85%

Lập ngày 15 tháng 01 Năm 2013

NGƯỜI LẬP

KẾ TOÁN TRƯỞNG

*(Chữ ký)*

*(Chữ ký)*

*Nguyễn Chế Dân*

*Nguyễn Chế Dân*



*Nguyễn Ngọc Anh*



**TỔNG CÔNG TY CỔ PHẦN VẬN TẢI DẦU KHÍ  
CÔNG TY CỔ PHẦN VẬN TẢI SẢN PHẨM KHÍ QUỐC TẾ**

Tầng 9, Tòa nhà Green Power 35 Tôn Đức Thắng, P. Bến Nghé, Q. 1, Tp. HCM.  
Điện thoại: (084) – 22205388/ 22205389 Fax: (084) – 22205366/ 22205367  
Email: [postmaster@gasshipping.com.vn](mailto:postmaster@gasshipping.com.vn) Website: [www.gasshipping.com.vn](http://www.gasshipping.com.vn)

**CHỈ SỐ TÀI CHÍNH (HỢP NHẤT)**

Quý 4 năm 2012

1	Tổng nợ vay / Vốn chủ sở hữu	0.21
2	Vay nợ ngắn hạn & Vay nợ dài hạn / Tài sản hữu hình	0.38
3	Tài sản hữu hình	363,088,514,997
4	EBITDA / Nợ dài hạn đến hạn trả và Chi phí tài chính	1.29
5	Tổng nợ vay / EBITDA	2.78

**CHI TIẾT**

1	Tổng nợ vay / Vốn chủ sở hữu	<b>0.21</b>
	Tổng vay nợ ngắn hạn + Vay nợ dài hạn	77,329,850,000
	Tổng Vốn chủ sở hữu	360,913,539,703
2	Vay nợ ngắn hạn & dài hạn / Tài sản hữu hình	<b>0.38</b>
	Vay nợ ngắn hạn & Vay nợ dài hạn	77,329,850,000
	Tài sản hữu hình	202,472,682,617
3	Tài sản hữu hình	<b>363,088,514,997</b>
	Vốn chủ sở hữu	360,913,539,703
	TSCĐ vô hình	45,283,839
	Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi	-
	Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi	-
	Thuế thu nhập hoãn lại phải trả	-
	Lợi thế thương mại	2,129,691,455
4	EBITDA / Nợ dài hạn đến hạn trả và Chi phí tài chính	<b>1.29</b>
	EBITDA	
	Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh	16,163,045,658
	Chi phí tài chính	1,376,269,601
	Khấu hao	10,313,679,241
		27,852,994,500
	Nợ dài hạn đến hạn trả và Chi phí tài chính	
	Các khoản nợ dài hạn hoàn trả trong vòng 1 năm tới	20,170,500,000
	Chi phí tài chính	1,376,269,601
		21,546,769,601
5	Tổng nợ vay / EBITDA	<b>2.78</b>
	Tổng nợ vay	77,329,850,000
	EBITDA	27,852,994,500

KẾ TOÁN TRƯỞNG

*Nguyễn Chế Dân*



GIÁM ĐỐC ĐƠN VỊ

*Nguyễn Ngọc Anh*



## BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN HỢP NHẤT

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2012

Đơn vị tính : VND

TÀI SẢN	Mã số	T minh	Số cuối Quý	Số đầu năm
<b>A. TÀI SẢN NGẮN HẠN (100=110+120+130+140+150)</b>	<b>100</b>		<b>258,312,706,505</b>	<b>347,130,600,488</b>
<b>I Tiền và các khoản tương đương tiền</b>	<b>110</b>		<b>123,850,075,947</b>	<b>167,693,070,388</b>
1 Tiền	111	V.01	18,850,075,947	21,693,070,388
2 Các khoản tương đương tiền	112		105,000,000,000	146,000,000,000
<b>II Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn</b>	<b>120</b>	V.02	<b>75,000,000,000</b>	<b>5,000,000,000</b>
1 Đầu tư ngắn hạn	121		75,000,000,000	5,000,000,000
2 Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư ngắn hạn (*)	129		-	-
<b>III Các khoản phải thu</b>	<b>130</b>	V.03	<b>38,126,612,770</b>	<b>153,938,759,173</b>
1 Phải thu của khách hàng	131		31,463,887,669	150,241,197,084
2 Trả trước cho người bán	132		2,776,243,540	636,238,517
3 Phải thu nội bộ ngắn hạn	133		-	-
4 Phải thu theo tiến độ kế hoạch HĐXD	134		-	-
5 Các khoản phải thu khác	135		3,886,481,561	3,061,323,572
6 Dự phòng các khoản phải thu khó đòi (*)	139		-	-
<b>IV Hàng tồn kho</b>	<b>140</b>		<b>17,269,002,316</b>	<b>19,280,761,075</b>
1 Hàng tồn kho	141	V.04	17,269,002,316	19,280,761,075
2 Dự phòng giảm giá hàng tồn kho (*)	149		-	-
<b>V Tài sản ngắn hạn khác</b>	<b>150</b>		<b>4,067,015,472</b>	<b>1,218,009,852</b>
1 Chi phí trả trước ngắn hạn	151		3,693,532,472	1,138,858,660
2 Thuế GTGT được khấu trừ	152		-	-
3 Thuế và các khoản phải thu Nhà nước	154	V.05	-	6,783,192
4 Giao dịch mua bán trái phiếu chính phủ	157		-	-
5 Tài sản ngắn hạn khác	158		373,483,000	72,368,000
<b>B. TÀI SẢN DÀI HẠN (200=210+220+240+250+260)</b>	<b>200</b>		<b>250,511,745,881</b>	<b>273,706,474,773</b>
<b>I Các khoản phải thu dài hạn</b>	<b>210</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
1 Phải thu dài hạn của khách hàng	211		-	-
2 Vốn kinh doanh ở đơn vị trực thuộc	212		-	-
3 Phải thu dài hạn nội bộ	213	V.06	-	-
4 Phải thu dài hạn khác	218	V.07	-	-
5 Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi (*)	219		-	-
<b>II Tài sản cố định</b>	<b>220</b>		<b>204,383,011,114</b>	<b>241,873,053,213</b>
1 Tài sản cố định hữu hình	221	V.08	202,472,682,617	241,740,295,857
- Nguyên giá	222		363,848,429,705	362,184,912,203
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	223		(161,375,747,088)	(120,444,616,346)

353  
 CÔNG  
 CỔ P  
 TÀI  
 KHÍ  
 17-1

TÀI SẢN	Mã số	T minh	Số cuối Quý	Số đầu năm
2 Tài sản cố định thuê tài chính	224	V.09	-	-
- Nguyên giá	225		-	-
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	226		-	-
3 Tài sản cố định vô hình	227	V.10	45,283,839	132,757,356
- Nguyên giá	228		262,420,550	262,420,550
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	229		(217,136,711)	(129,663,194)
4 Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	230	V.11	1,865,044,658	-
<b>III Bất động sản đầu tư</b>	<b>240</b>	V.12	-	-
1 Nguyên giá	241		-	-
2 Giá trị hao mòn lũy kế (*)	242		-	-
<b>IV Các khoản đầu tư tài chính dài hạn</b>	<b>250</b>		-	-
1 Đầu tư vào Công ty con	251		-	-
2 Đầu tư vào Công ty liên kết, liên doanh	252		-	-
3 Đầu tư dài hạn khác	258	V.13	-	-
4 Dự phòng giảm giá đầu tư tài chính dài hạn (*)	259		-	-
<b>V Tài sản dài hạn khác</b>	<b>260</b>		<b>46,128,734,767</b>	<b>31,833,421,560</b>
1 Chi phí, tìm kiếm thăm dò	265		-	-
2 Chi phí phát triển mỏ	266		-	-
3 Chi phí trả trước dài hạn	261	V.14	45,243,734,767	30,523,129,004
4 Tài sản thuế thu nhập hoãn lại	262	V.21	-	-
5 Tài sản dài hạn khác	268		885,000,000	1,310,292,556
<b>C. LỢI THẾ THƯƠNG MẠI</b>	<b>269</b>		<b>2,129,691,455</b>	<b>2,839,592,002</b>
<b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN (270=100+200+269)</b>	<b>270</b>		<b>510,954,143,841</b>	<b>623,676,667,263</b>
<b>NGUỒN VỐN</b>	<b>Mã số</b>	<b>T minh</b>	<b>Số cuối Quý</b>	<b>Số đầu năm</b>
<b>A. NỢ PHẢI TRẢ (300=310+330)</b>	<b>300</b>		<b>116,194,572,181</b>	<b>236,655,963,454</b>
<b>I Nợ ngắn hạn</b>	<b>310</b>		<b>59,035,222,181</b>	<b>161,973,296,387</b>
1 Vay và nợ ngắn hạn	311	V.15	20,170,500,000	70,779,600,000
2 Phải trả người bán	312		23,058,300,373	76,094,777,711
3 Người mua trả tiền trước	313		2,139,041,915	-
4 Thuế và các khoản phải nộp nhà nước	314	V.16	5,803,288,263	8,704,224,884
5 Phải trả người lao động	315		5,219,065,629	5,240,263,237
6 Chi phí phải trả	316	V.17	1,443,927,248	815,246,656
7 Phải trả nội bộ	317		-	-
8 Phải trả theo tiến độ kế hoạch HĐXD	318		-	-
9 Các khoản phải trả phải nộp ngắn hạn khác	319	V.18	1,131,130,891	339,183,899
10 Dự phòng phải trả ngắn hạn	320		-	-
11 Quỹ khen thưởng, phúc lợi	323	V.22	69,967,862	-
12 Giao dịch mua bán trái phiếu chính phủ	327		-	-
<b>II Nợ dài hạn</b>	<b>330</b>		<b>57,159,350,000</b>	<b>74,682,667,067</b>
1 Phải trả dài hạn người bán	331		-	-

305  
G T  
HÀ  
SẢN  
QUỐC

P.H.C

TÀI SẢN	Mã số	T minh	Số cuối Quý	Số đầu năm
2 Phải trả dài hạn nội bộ	332	V.19	-	-
3 Phải trả dài hạn khác	333		-	-
4 Vay và nợ dài hạn	334	V.20	57,159,350,000	74,570,800,000
5 Thuế thu nhập hoãn lại phải trả	335		-	-
6 Dự phòng trợ cấp mất việc làm	336	V.17	-	111,867,067
7 Dự phòng phải trả dài hạn	337		-	-
8 Doanh thu chưa thực hiện	338		-	-
9 Quỹ phát triển khoa học và công nghệ	339		-	-
<b>B. VỐN CHỦ SỞ HỮU (400=410+430)</b>	<b>400</b>		<b>360,913,539,703</b>	<b>349,455,465,271</b>
<b>I Vốn chủ sở hữu</b>	<b>410</b>	V.22	<b>360,913,539,703</b>	<b>349,455,465,271</b>
1 Vốn đầu tư của chủ sở hữu	411		300,000,000,000	300,000,000,000
2 Thặng dư vốn cổ phần	412		-	-
3 Vốn khác của chủ sở hữu	413		-	-
4 Cổ phiếu quỹ (*)	414		-	-
5 Chênh lệch đánh giá lại tài sản	415		-	-
6 Chênh lệch tỷ giá hối đoái	416		-	-
7 Quỹ đầu tư phát triển	417		5,935,411,217	5,173,922,567
8 Quỹ dự phòng tài chính	418		4,677,215,283	2,586,961,285
9 Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu	419		1,709,511,521	-
10 Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối	420		48,591,401,682	41,694,581,419
11 Nguồn vốn đầu tư XDCB	421		-	-
12 Quỹ hỗ trợ sắp xếp doanh nghiệp	422		-	-
<b>II Nguồn kinh phí, quỹ khác</b>	<b>430</b>		-	-
1 Nguồn kinh phí	432	V.23	-	-
2 Nguồn kinh phí đã hình thành TSCĐ	433		-	-
<b>C. LỢI ÍCH CỦA CỔ ĐÔNG THIỂU SỐ</b>	<b>439</b>		<b>33,846,031,957</b>	<b>37,565,238,538</b>
<b>Tổng cộng nguồn vốn (440=300+400+439)</b>	<b>440</b>		<b>510,954,143,841</b>	<b>623,676,667,263</b>

### CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

CHỈ TIÊU	T minh	Số cuối Quý	Số đầu năm
1 Tài sản thuê ngoài	24	-	-
2 Vật tư hàng hoá nhận giữ hộ, nhận gia công		-	-
3 Hàng hoá nhận bán hộ, nhận ký gởi		-	-
4 Nợ khó đòi đã xử lý		-	-
5 Ngoại tệ các loại : USD		251,555.70	65,851.20
6 Dự toán chi sự nghiệp, dự án		-	-

Lập Ngày 15 tháng 01 Năm 2013

NGƯỜI LẬP

KẾ TOÁN TRƯỞNG

Nguyễn Chế Dân

Nguyễn Chế Dân



Nguyễn Ngọc Anh





TỔNG CÔNG TY CP VẬN TẢI DẦU KHÍ  
CÔNG TY CP VẬN TẢI SẢN PHẨM KHÍ QUỐC TẾ  
Tầng 9, Toà nhà Green Power, 35 Tôn Đức Thắng, Quận 1, TP.HCM

MÃ SỐ B 02-DN  
(Ban hành theo QĐ số 15/2006/QĐ-BTC  
Ngày 20/03/2006 của Bộ trưởng BTC)

## BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH HỢP NHẤT QUÝ IV NĂM 2012

Đơn vị tính : VND

CHỈ TIÊU	Mã số	Th minh	Quý báo cáo	Lũy kế từ đầu năm	Quý báo cáo	Lũy kế từ đầu năm
			Năm nay	Năm nay	Năm trước	Năm trước
1	2	3	4	5	6	7
1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ	01	VI.25	143,678,495,141	688,992,027,133	256,933,901,432	690,725,857,904
2. Các khoản giảm trừ doanh thu	02		-	-	-	-
3. Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ (10=01-02)	10		143,678,495,141	688,992,027,133	256,933,901,432	690,725,857,904
4. Giá vốn hàng bán	11	VI.28	122,464,170,486	607,385,891,679	228,498,047,167	605,189,706,413
5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ (20=10-11)	20		21,214,324,655	81,606,135,454	28,435,854,265	85,536,151,491
6. Doanh thu hoạt động tài chính	21	VI.29	4,370,138,108	19,861,379,512	5,147,679,766	20,290,690,311
7. Chi phí tài chính	22	VI.30	1,399,040,216	8,233,957,742	4,012,388,799	20,793,897,689
Trong đó : Chi phí lãi vay	23		1,376,269,601	8,091,007,885	3,044,154,786	11,967,172,211
8. Chi phí bán hàng	24		399,044,747	1,711,759,218	-	-
9. Chi phí quản lý doanh nghiệp	25		7,623,332,142	27,080,621,059	9,226,368,685	27,700,963,502
10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh:	30		16,163,045,658	64,441,176,947	20,344,776,547	57,331,980,611
11. Thu nhập khác	31		3,024,949,705	6,858,282,201	(453,604,348)	8,157,467,639
12. Chi phí khác	32		2,895,759,786	5,469,262,029	306,966,217	285,240,759
13. Lợi nhuận khác ( 40=31-32 )	40		129,189,919	1,389,020,172	(760,570,565)	7,872,226,880
14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế (50=30+40)	50		16,292,235,577	65,830,197,119	19,584,205,982	65,204,207,491
15. Chi phí thuế TNDN hiện hành	51	VI.31	3,773,764,921	15,063,830,230	5,043,318,412	16,827,738,655
16. Chi phí thuế TNDN hoãn lại	52	VI.32	-	-	-	-
17. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp ( 60 = 50-51-52 )	60		12,518,470,656	50,766,366,889	14,540,887,570	48,376,468,836
Trong đó: - Cổ đông thiểu số	61		2,012,599,400	8,227,698,789	1,943,883,753	7,303,396,590
- Cổ đông Công ty mẹ	62		10,505,871,256	42,538,668,100	12,597,003,817	41,073,072,246
18. Lãi cơ bản trên cổ phiếu (*)	70		350	1,418	420	1,369

Lập, Ngày 15 tháng 01 Năm 2013

NGƯỜI LẬP

KÊ TOÁN TRƯỞNG

*Nguyễn Chế Dân*



*Nguyễn Ngọc Anh*



TỔNG CÔNG TY CP VẬN TẢI DẦU KHÍ  
CÔNG TY CP VẬN TẢI SẢN PHẨM KHÍ QUỐC TẾ  
Tầng 9, Toà nhà Green Power, 35 Tôn Đức Thắng, Quận 1, TP.HCM

MẪU SỐ B 03-DN  
(Ban hành theo QĐ số 15/2006/QĐ-BTC  
Ngày 20/03/2006 của Bộ trưởng BTC)

## BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ HỢP NHẤT

Từ ngày 01/10/2012 đến ngày 31/12/2012

Đơn vị tính: VND

CHỈ TIÊU	Mã số	Th minh	Lũy kế đầu năm đến kỳ báo cáo	Lũy kế đầu năm đến kỳ báo cáo
			Năm nay	Năm trước
1	2	3	5	5
<b>I. Lưu chuyển tiền tệ từ hoạt động kinh doanh</b>				
1. Lợi nhuận trước thuế	01		65,830,197,119	65,204,207,491
2. Điều chỉnh cho các khoản				
- Khấu hao TSCĐ	02		41,018,604,259	40,809,133,929
- Các khoản dự phòng	03		-	-
- Lãi lỗ chênh lệch tỷ giá hoái đoái chưa thực hiện	04		-	7,914,493,923
- Lãi, lỗ từ hoạt động đầu tư	05		(19,454,986,444)	(19,546,110,812)
- Chi phí lãi vay	06		8,091,007,885	11,967,172,211
3. Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh trước thay đổi vốn lưu động	08		95,484,822,819	106,348,896,742
- Tăng, giảm các khoản phải thu	09		92,763,587,333	(101,406,472,320)
- Tăng, giảm hàng tồn kho	10		1,345,421,972	271,647,646
nộp)	11		(28,730,582,179)	50,233,563,731
- Tăng giảm chi phí trả trước	12		(1,147,343,500)	(9,064,699,352)
- Tiền lãi vay đã trả	13		(8,303,507,885)	(11,754,672,211)
- Thuế thu nhập doanh nghiệp đã nộp	14		(17,566,490,203)	(16,074,423,286)
- Tiền thu khác từ hoạt động sản xuất kinh doanh	15		390,093,829	-
- Tiền chi khác từ hoạt động sản xuất kinh doanh	16		(2,138,103,589)	(3,668,026,614)
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh	20		132,097,898,597	14,885,814,336
<b>II. Lưu chuyển tiền từ hoạt động đầu tư</b>				
1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ và các tài sản dài hạn khác	21	6,7,8,9	(1,724,761,038)	(388,491,731)
2. Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ và các tài sản dài hạn khác	22		-	-
3. Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ của đơn vị khác	23		(80,000,000,000)	-
4. Tiền thu hồi cho vay, bán lại các công cụ nợ của đơn vị khác	24		-	80,000,000,000
5. Tiền chi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	25		-	-
6. Tiền thu hồi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	26		-	-
7. Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia	27		14,881,292,000	20,329,965,934
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư	30		(66,843,469,038)	99,941,474,203
<b>III. Lưu chuyển tiền từ hoạt động tài chính</b>				
1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận vốn góp của chủ sở hữu	31	21	-	-
2. Tiền chi trả vốn góp cho các chủ sở hữu, mua lại cổ phiếu của doanh nghiệp đã phát hành	32	21	-	-
3. Tiền vay ngắn hạn, dài hạn nhận được	33		4,788,400,000	78,912,000,050
4. Tiền chi trả nợ gốc vay	34		(72,768,000,000)	(68,330,914,336)
5. Tiền chi trả nợ thuê tài chính	35		-	-
6. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu	36	21	(41,117,824,000)	(32,835,330,000)
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính	40		(109,097,424,000)	(22,254,244,286)
Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ (20+30+40)	50		(43,842,994,441)	92,573,044,253
Tiền và tương đương tiền đầu kỳ	60		167,693,070,388	75,118,405,772
Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ	61		-	1,620,363
Tiền và tương đương tiền cuối kỳ (50+60+61)	70	29	123,850,075,947	167,693,070,388

NGƯỜI LẬP

KẾ TOÁN TRƯỞNG

*Nguyễn Chế Dân*

*Nguyễn Chế Dân*

M.D.N: B05390530-C.T.C  
CÔNG TY CP VẬN TẢI SẢN PHẨM KHÍ QUỐC TẾ  
QUẬN 1 - TP.HCM  
Lập, Ngày 15 tháng 01 Năm 2013  
GIAM ĐOC  
*Nguyễn Ngọc Anh*



## BẢN THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT QUÝ IV NĂM 2012

### I - Đặc điểm hoạt động của Doanh Nghiệp

- 1 - Hình thức sở hữu vốn : Vốn thuộc sở hữu Công ty Cổ phần
- 2 - Lĩnh vực kinh doanh : Thương mại - Dịch vụ
- 3 - Ngành nghề kinh doanh: : Mua bán phương tiện vận tải, cho thuê tàu, kinh doanh vận tải biển

### II - Kỳ kế toán, đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán:

- 1 - Niên độ kế toán của Công ty bắt đầu từ ngày 01/01/2012 và kết thúc ngày 31/12/2012
- 2 - Đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán : Đồng Việt Nam

### III - Chuẩn mực và Chế độ kế toán áp dụng

- 1 - Chế độ kế toán áp dụng:  
Công ty tuân thủ thực hiện báo cáo tài chính theo qui định tại QĐ số 15/2006/QĐ-BTC ngày 20/03/2006 và hệ thống các chuẩn mực kế toán - kiểm toán do Bộ tài Chính đã ban hành.
- 2- Tuyên bố về việc tuân thủ Chuẩn mực kế toán và Chế độ kế toán:  
Công ty bảo đảm đã tuân thủ nghiêm túc và kịp thời các Chuẩn mực kế toán căn cứ vào các thông tư hướng dẫn của Bộ Tài Chính ban hành, đúng và đủ các qui định theo chế độ kế toán Việt Nam.
- 3 - Hình thức kế toán áp dụng : Nhật ký chung

### IV- Các chính sách kế toán áp dụng

- 1- Nguyên tắc ghi nhận các khoản tiền và các khoản tương đương tiền :
  - Phương pháp chuyển đổi các đồng tiền khác ra đồng tiền sử dụng trong kế toán.
    - + Tiền để lập báo cáo tài chính là đồng Việt Nam, các nghiệp vụ phát sinh có thu bằng ngoại tệ khác được quy đổi thành đồng Việt Nam theo tỷ giá liên ngân hàng tại thời điểm phát sinh.
- 2- Nguyên tắc ghi nhận hàng tồn kho:
  - Nguyên tắc ghi nhận hàng tồn kho: Theo phương pháp giá gốc
  - Phương pháp tính giá trị hàng tồn kho: Phương pháp đích danh
  - Phương pháp hạch toán hàng tồn kho: Kế khai thường xuyên
  - Phương pháp lập dự phòng giảm giá hàng tồn kho: chưa phát sinh
- 3- Nguyên tắc ghi nhận và khấu hao TSCĐ:
  - Nguyên tắc ghi nhận TSCĐ (hữu hình, vô hình, thuê tài chính):  
TSCĐ hữu hình được ghi nhận theo nguyên giá và giá trị còn lại được phân theo nhóm: Nhà cửa-vật kiến trúc; máy móc thiết bị; phương tiện vận tải và chuyên dùng; thiết bị dụng cụ quản lý. TSCĐ vô hình là chương trình phần mềm quản lý
  - Phương pháp khấu hao TSCĐ (hữu hình, vô hình, thuê tài chính):  
Phương pháp khấu hao TSCĐ: phương pháp khấu hao đường thẳng, tỷ lệ khấu hao hàng năm được áp dụng phù hợp với Thông tư 203/2009/TT-BTC do Bộ Tài Chính ban hành ngày 20/10/2009.
- 4- Nguyên tắc ghi nhận và khấu hao bất động sản đầu tư: không có
  - Nguyên tắc ghi nhận bất động sản đầu tư:
  - Khấu hao bất động sản đầu tư:
- 5- Nguyên tắc ghi nhận các khoản đầu tư tài chính:
  - Các khoản đầu tư vào công ty con:
    - + Quyền kiểm soát của công ty mẹ đối với công ty con được xác định khi công ty mẹ nắm giữ trên 50% quyền biểu quyết ở công ty con

905  
IG  
PH  
HIS  
QU  
-TR

+ Công ty mẹ khi lập Báo cáo tài chính hợp nhất phải hợp nhất Báo cáo tài chính riêng của mình và của tất cả các Công ty con do Công ty mẹ kiểm soát

+ Công ty mẹ không được loại trừ ra khỏi Báo cáo tài chính hợp nhất các Báo cáo tài chính của Công ty con có hoạt động kinh doanh khác biệt với hoạt động của tất cả các Công ty con khác trong Tập đoàn

- Các khoản đầu tư vào công ty liên kết:

- Các khoản đầu tư vốn góp vào cơ sở kinh doanh đồng kiểm soát:

- Các khoản đầu tư chứng khoán ngắn hạn:

- Các khoản đầu tư ngắn hạn, dài hạn khác:

+ Các khoản đầu tư dài hạn khác thể hiện khoản đầu tư vào các công ty khác mà Công ty không có quyền kiểm soát, đồng kiểm soát hoặc không có ảnh hưởng đáng kể.

+ Các khoản đầu tư dài hạn được xác định giá trị ban đầu theo nguyên giá và các chi phí liên quan đến giao dịch mua các khoản đầu tư dài hạn.

- Phương pháp lập dự phòng giảm giá đầu tư ngắn hạn, dài hạn:

6- Nguyên tắc ghi nhận và vốn hóa các khoản chi phí đi vay:

- Nguyên tắc ghi nhận chi phí đi vay:

+ Tất cả các chi phí lãi vay khác được ghi nhận vào kết quả hoạt động kinh doanh khi phát sinh.

- Tỷ lệ vốn hóa được sử dụng để xác định chi phí đi vay được vốn hóa trong kỳ:

7- Nguyên tắc ghi nhận và vốn hóa các khoản chi phí khác :

- Chi phí trả trước:

- Chi phí khác:

- Phương pháp phân bổ chi phí trả trước : theo phương pháp đường thẳng

- Phương pháp và thời gian phân bổ lợi thế thương mại:

8- Nguyên tắc ghi nhận chi phí phải trả:

9- Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận chi phí trả trước, dự phòng:

Chi phí trả trước được ghi nhận khi các nghiệp vụ phát sinh đã hoàn thành, có chứng từ hợp lệ, tuân thủ nguyên tắc chi phí phù hợp doanh số sẽ thu. Các khoản dự phòng chỉ thực hiện khi có phát sinh phù hợp qui định của Bộ Tài Chính cho phép.

10- Nguyên tắc ghi nhận vốn chủ sở hữu:

- Ghi nhận và trình bày cổ phiếu mua lại: Căn cứ điều lệ hoạt động, cổ phiếu đang lưu hành được mua lại là cổ phiếu ngân quỹ được hạch toán giảm nguồn vốn cổ phần.

- Ghi nhận cổ tức: Cổ tức được ghi nhận trên cơ sở trích theo tỷ lệ đăng ký trên lợi nhuận sau thuế được thông qua tại kỳ họp đại hội cổ đông thường niên.

- Nguyên tắc trích lập các khoản dự trữ các quỹ từ lợi nhuận sau thuế: Các quỹ Công ty được ghi nhận trên cơ sở trích theo tỷ lệ % trên lợi nhuận sau thuế được thông qua tại kỳ họp đại hội cổ đông thường niên.

11- Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận doanh thu:

Doanh thu cung cấp dịch vụ: được ghi nhận khi các giao dịch về cung cấp dịch vụ phát sinh theo yêu cầu được xác định đã hoàn thành, giá trị hợp lý, chắc chắn sẽ thu hoặc đã thu.

Doanh thu hoạt động tài chính: là các khoản thu từ lãi tiền gửi ngân hàng, lợi nhuận được chia từ việc góp vốn liên doanh.

12- Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận chi phí tài chính:

13- Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành, chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại:

14- Các nghiệp vụ dự phòng rủi ro hối đoái.

Các giao dịch phát sinh bằng ngoại tệ được qui đổi ra đồng Việt Nam tại thời điểm ghi nhận trong sổ sách kế toán theo tỷ giá liên ngân hàng .

15- Các nguyên tắc và phương pháp kế toán khác:

30  
TỶ  
ÁN  
N PH  
ỐC  
HỒ

VI- Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong Bảng cân đối kế toán và Báo cáo kết quả HĐKD

	Cuối quý	Đầu năm
<b>01- Tiền và các khoản tương đương tiền</b>		
- Tiền mặt	223,612,907	245,281,810
- Tiền gửi ngân hàng	18,626,463,040	21,447,788,578
- Tiền đang chuyển	-	-
- Các khoản tương đương tiền	105,000,000,000	146,000,000,000
<b>Cộng</b>	<b>123,850,075,947</b>	<b>167,693,070,388</b>
<b>02- Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn</b>	<b>Cuối quý</b>	<b>Đầu năm</b>
- Chứng khoán đầu tư ngắn hạn	-	-
- Đầu tư ngắn hạn khác	75,000,000,000	5,000,000,000
- Dự phòng giảm giá đầu tư ngắn hạn	-	-
<b>Cộng</b>	<b>75,000,000,000</b>	<b>5,000,000,000</b>
<b>03- Các khoản phải thu ngắn hạn khác</b>	<b>Cuối quý</b>	<b>Đầu năm</b>
- Phải thu của khách hàng.	31,463,887,669	150,241,197,084
- Trả trước cho người bán.	2,776,243,540	636,238,517
- Phải thu nội bộ	-	-
- Phải thu theo tiến độ kế hoạch HĐ xây dựng.	-	-
- Dự phòng các khoản phải thu khó đòi	-	-
- Phải thu khác	3,886,481,561	3,061,323,572
<b>Cộng</b>	<b>38,126,612,770</b>	<b>153,938,759,173</b>
<b>04- Hàng tồn kho</b>	<b>Cuối quý</b>	<b>Đầu năm</b>
- Hàng mua đang đi đường	-	-
- Nguyên liệu, vật liệu, PT thay thế	17,027,941,597	19,018,853,197
- Công cụ, dụng cụ	241,060,719	57,095,367
- Chi phí SX, KD dở dang	-	-
- Thành phẩm	-	-
- Hàng hóa	-	-
- Hàng gửi đi bán	-	204,812,511
- Hàng hoá kho bảo thuế	-	-
- Hàng hoá bất động sản	-	-
<b>Cộng giá gốc hàng tồn kho</b>	<b>17,269,002,316</b>	<b>19,280,761,075</b>

\* Giá trị ghi sổ của hàng tồn kho dùng để thế chấp, cầm cố đảm bảo các khoản nợ phải trả :

\* Giá trị hoàn nhập dự phòng giảm giá hàng tồn kho trong năm :

\* Các trường hợp hoặc sự kiện dẫn đến phải trích thêm hoặc hoàn nhập dự phòng giảm giá hàng tồn kho :



**05- Thuế và các khoản phải thu Nhà nước**

- Thuế thu nhập doanh nghiệp nộp thừa
- Thuế GTGT phải thu nhà nước
- Các khoản khác phải thu Nhà nước:

**Cộng****Cuối quý****Đầu năm**

-  
-  
-  
-

**06- Phải thu dài hạn nội bộ**

- Cho vay dài hạn nội bộ
- ...
- Phải thu dài hạn nội bộ khác

**Cộng****Cuối quý****Đầu năm**

-  
-  
-  
-

**07- Phải thu dài hạn khác**

- Ký quỹ, ký cược dài hạn
- Các khoản tiền nhận uỷ thác
- Cho vay không có lãi
- Phải thu dài hạn khác

**Cộng****Cuối quý****Đầu năm**

-  
-  
-  
-  
-



08- Tăng, giảm tài sản cố định hữu hình:

Khoản mục	Nhà cửa, vật kiến trúc	Máy móc thiết bị	Phương tiện vận tải truyền dẫn	Thiết bị dụng cụ quản lý	Tài sản khác	Tổng cộng
<b>Nguyên giá TSCĐ hữu hình</b>						
Số dư đầu kỳ	-	2,486,599,054	360,268,227,327	804,542,186	-	363,559,368,567
- Mua trong kỳ	-	276,838,183	-	12,222,955	-	289,061,138
- Đầu tư XDCB hoàn thành	-	-	-	-	-	-
- Tăng khác	-	-	-	-	-	-
- Chuyển sang BĐS đầu tư	-	-	-	-	-	-
- Thanh lý, nhượng bán	-	-	-	-	-	-
- Giảm khác	-	-	-	-	-	-
Số dư cuối kỳ	-	2,763,437,237	360,268,227,327	816,765,141	-	363,848,429,705
<b>Giá trị hao mòn lũy kế</b>						
Số dư đầu kỳ	-	1,127,740,117	149,447,747,270	508,448,837	-	100,083,866,721
- Khấu hao trong kỳ	-	225,377,594	10,041,619,612	24,813,658	-	10,291,810,864
- Tăng khác	-	-	-	-	-	-
- Chuyển sang BĐS đầu tư	-	-	-	-	-	-
- Thanh lý, nhượng bán	-	-	-	-	-	-
- Giảm khác	-	-	-	-	-	-
Số dư cuối kỳ	-	1,353,117,711	159,489,366,882	533,262,495	-	161,375,747,088
<b>Giá trị còn lại của TSCĐ HH</b>						
- Tại ngày đầu kỳ	-	1,358,858,937	210,820,480,057	296,093,349	-	212,475,432,343
- Tại ngày cuối kỳ	-	1,410,319,526	200,778,860,445	283,502,646	-	202,472,682,617

\* Giá trị còn lại cuối kỳ của TSCĐ hữu hình đã dùng thế chấp, cầm cố các khoản vay

\* Nguyên giá TSCĐ cuối kỳ đã khấu hao hết nhưng vẫn còn sử dụng

\* Nguyên giá TSCĐ cuối kỳ chờ thanh lý

\* Các cam kết về việc mua, bán TSCĐ hữu hình có giá trị lớn chưa thực hiện



**09- Tăng, giảm tài sản cố định thuê tài chính:**

Khoản mục	Nhà cửa, vật kiến trúc	Máy móc thiết bị	Phương tiện vận tải truyền dẫn	Thiết bị dụng cụ quản lý	Tài sản khác	TSCĐ vô hình	Tổng cộng
<b>Nguyên giá TSCĐ thuê Tài chính</b>	-	-	-	-	-	-	-
Số dư đầu kỳ							
- Thuê tài chính trong kỳ							
- Mua lại TSCĐ thuê tài chính							
- Tăng khác							
- Trả lại TSCĐ thuê tài chính							
- Giảm khác							
Số dư cuối kỳ							
<b>Giá trị hao mòn lũy kế</b>	-	-	-	-	-	-	-
Số dư đầu kỳ							
- Khấu hao trong kỳ							
- Mua lại TSCĐ thuê tài chính							
- Tăng khác							
- Trả lại TSCĐ thuê tài chính							
- Giảm khác							
Số dư cuối kỳ							
<b>Giá trị còn lại của TSCĐ thuê TC</b>	-	-	-	-	-	-	-
- Tại ngày đầu kỳ							
- Tại ngày cuối kỳ							

- Tiền thuê phát sinh thêm được ghi nhận là chi phí trong kỳ
- Căn cứ để xác định tiền thuê phát sinh thêm;
- Điều khoản gia hạn thuê hoặc quyền được mua tài sản.



10- Tăng, giảm tài sản cố định vô hình:

Khoản mục	Quyền sử dụng đất	Bản quyền, bằng sáng chế	Nhãn hiệu hàng hoá	Phần mềm máy vi tính	TSCĐ vô hình khác	Tổng cộng
<b>Nguyên giá TSCĐ vô hình</b>						
Số dư đầu kỳ				136,080,000	126,340,550	262,420,550
- Mua trong kỳ				-	-	-
- Tạo ra từ nội bộ doanh nghiệp						
- Tăng do hợp nhất kinh doanh						
- Tăng khác						
- Thanh lý, nhượng bán						
- Giảm khác						
Số dư cuối kỳ				136,080,000	126,340,550	262,420,550
<b>Giá trị hao mòn lũy kế</b>						
Số dư đầu kỳ				121,569,677	73,698,657	195,268,334
- Khấu hao trong kỳ				11,340,000	10,528,377	21,868,377
- Tăng khác						
- Thanh lý, nhượng bán						
- Giảm khác						
Số dư cuối kỳ				132,909,677	84,227,034	217,136,711
<b>Giá trị còn lại của TSCĐVH</b>	-	-	-	-	-	-
- Tại ngày đầu kỳ	0	0	0	14,510,323	52,641,893	67,152,216
- Tại ngày cuối kỳ	0	0	0	3,170,323	42,113,516	45,283,839

\* Thuyết minh số liệu và giải trình khác :

.....

**11- Chi phí xây dựng cơ bản dở dang:**

- Chi phí XD/CB dở dang
- Trong đó (Những công trình lớn):
- 1. Chi phí đầu tư mua tàu Sài Gòn Gas
- 2. Chi phí sửa chữa lớn TSCĐ
- 3. Chi phí xây dựng HT QLCL ISO 9001: 2008
- 4. Chi phí tư vấn niêm yết Cổ phiếu

Cuối quý

Đầu năm

1,865,044,658

-

1,865,044,658

-

-

**12- Tăng, giảm bất động sản đầu tư:**

Chỉ tiêu	Số đầu năm	Tăng trong năm	Giảm trong năm	Số cuối năm
<b>Nguyên giá bất động sản đầu tư</b>	-	-	-	-
- Quyền sử dụng đất	-	-	-	-
- Nhà	-	-	-	-
- Nhà và quyền sử dụng đất	-	-	-	-
- Cơ sở hạ tầng	-	-	-	-
<b>Giá trị hao mòn lũy kế</b>	-	-	-	-
- Quyền sử dụng đất	-	-	-	-
- Nhà	-	-	-	-
- Nhà và quyền sử dụng đất	-	-	-	-
- Cơ sở hạ tầng	-	-	-	-
<b>Giá trị còn lại BĐS đầu tư</b>	-	-	-	-
- Quyền sử dụng đất	-	-	-	-
- Nhà	-	-	-	-
- Nhà và quyền sử dụng đất	-	-	-	-
- Cơ sở hạ tầng	-	-	-	-

\* Thuyết minh số liệu và giải trình khác:

- ...



	Cuối quý	Đầu năm
<b>13- Đầu tư dài hạn khác:</b>		
- Đầu tư cổ phiếu	-	-
- Đầu tư trái phiếu	-	-
- Đầu tư tín phiếu, kỳ phiếu	-	-
- Cho vay dài hạn	-	-
- Đầu tư dài hạn khác:	-	-
<b>Cộng</b>	-	-
<b>14- Chi phí trả trước dài hạn</b>	<b>Cuối quý</b>	<b>Đầu năm</b>
- Chi phí trả trước về thuê hoạt động TSCĐ	-	-
- Chi phí thành lập doanh nghiệp	-	-
- Chi phí nghiên cứu có giá trị lớn	-	-
- Chi phí cho giai đoạn triển khai không đủ tiêu chuẩn ghi nhận TSCĐ	-	-
- Chi phí sửa chữa lớn TSCĐ và trả trước khác	45,243,734,767	30,523,129,004
<b>Cộng</b>	<b>45,243,734,767</b>	<b>30,523,129,004</b>
<b>15- Vay và nợ ngắn hạn</b>	<b>Cuối quý</b>	<b>Đầu năm</b>
- Vay ngắn hạn	-	-
- Nợ dài hạn đến hạn trả	20,170,500,000	70,779,600,000
<b>Cộng</b>	<b>20,170,500,000</b>	<b>70,779,600,000</b>
<b>16- Thuế và các khoản phải nộp nhà nước</b>	<b>Cuối quý</b>	<b>Đầu năm</b>
- Thuế GTGT	467,571,334	1,246,828,126
- Thuế Tiêu thụ đặc biệt	-	-
- Thuế xuất, nhập khẩu	132,298,776	-
- Thuế TNDN	4,542,649,050	6,183,544,692
- Thuế thu nhập cá nhân	660,769,103	1,273,852,066
- Thuế tài nguyên	-	-
- Thuế nhà đất	-	-
- Tiền thuê đất	-	-
- Thuế nhà thầu	-	-
- Các khoản phải nộp khác	-	-
<b>Cộng</b>	<b>5,803,288,263</b>	<b>8,704,224,884</b>
<b>17- Chi phí phải trả</b>	<b>Cuối quý</b>	<b>Đầu năm</b>
- Chi phí phải trả	1,443,927,248	815,246,656
- Quỹ dự phòng trợ cấp mất việc làm	-	111,867,067
- Chi phí sửa chữa lớn TSCĐ	-	-
- Chi phí trong thời gian ngừng kinh doanh	-	-
<b>Cộng</b>	<b>1,443,927,248</b>	<b>927,113,723</b>



**18- Các khoản phải trả, phải nộp ngắn hạn khác**

- Tài sản thừa chờ giải quyết
- Kinh phí công đoàn
- Bảo hiểm xã hội
- Bảo hiểm y tế
- Bảo hiểm thất nghiệp
- Phải trả khác về Cổ phần hoá
- Doanh thu chưa thực hiện
- Cổ tức phải trả
- Các khoản phải trả, phải nộp khác

**Cộng****Cuối quý****Đầu năm**

-	-
112,960,842	111,394,803
(5,230,777)	48,595,814
220,870	13,025,740
145,647	1,497,542
-	-
-	-
688,690,000	164,670,000
334,344,309	-
<b>1,131,130,891</b>	<b>339,183,899</b>

**19- Phải trả dài hạn nội bộ**

- Vay dài hạn nội bộ
- Phải trả dài hạn nội bộ khác
- ...

**Cộng****Cuối quý****Đầu năm**

-	-
-	-
-	-
-	-
-	-

**20- Vay và nợ dài hạn**

- a) Vay dài hạn
  - Vay ngân hàng
  - Vay đối tượng khác
  - Trái phiếu phát hành
- b) Nợ dài hạn
  - Thuê tài chính
  - Nợ dài hạn khác

**Cộng****Cuối quý****Đầu năm**

<b>57,159,350,000</b>	<b>74,570,800,000</b>
38,290,552,500	50,295,766,000
18,868,797,500	24,275,034,000
-	-
-	-
-	-
-	-
-	-
<b>57,159,350,000</b>	<b>74,570,800,000</b>

390  
JNC  
Ổ F  
N TÀ  
KHÍ  
AN T

- Các khoản nợ thuê tài chính

	Năm nay			Năm trước		
	Tổng khoản T.toán tiền thuê tài chính	Trả tiền lãi thuê	Trả nợ gốc	Tổng khoản T.toán tiền thuê tài chính	Trả tiền lãi thuê	Trả nợ gốc
Dưới 1 năm						
Từ 1-5 năm						
Trên 5 năm						

**21- Tài sản thuế thu nhập hoãn lại và thuế thu nhập hoãn lại phải trả**

a) Tài sản thuế thu nhập hoãn lại:

- Tài sản thuế thu nhập hoãn lại liên quan đến khoản chênh lệch tạm thời được khấu trừ
- Tài sản thuế thu nhập hoãn lại liên quan đến khoản lỗ tính thuế chưa sử dụng
- Tài sản thuế thu nhập hoãn lại liên quan đến khoản ưu đãi tính thuế chưa sử dụng
- Khoản hoàn nhập tài sản thuế thu nhập hoãn lại đã được ghi nhận từ các năm trước

Cuối quý

Đầu năm

Cộng

b) Thuế thu nhập hoãn lại phải trả

- Thuế thu nhập hoãn lại phát sinh từ các khoản chênh lệch tạm thời chịu thuế
- Khoản hoàn nhập thuế thu nhập hoãn lại phải trả đã được ghi nhận từ các năm trước
- Thuế thu nhập hoãn lại phải trả

Cuối quý

Đầu năm

22- Vốn chủ sở hữu

	Vốn đầu tư của chủ sở hữu	Thặng dư vốn cổ phần	Chênh lệch tỷ giá hối đoái	Quỹ đầu tư phát triển	Quỹ dự phòng tài chính	Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu	Lợi nhuận chưa phân phối	Cộng
A	1	2	3	4	5	7	8	9
<b>Số dư đầu kỳ trước</b>	<b>300,000,000,000</b>	-	-	<b>5,935,411,217</b>	<b>4,677,215,283</b>	<b>1,709,511,521</b>	<b>25,136,476,105</b>	<b>337,458,614,126</b>
- Tăng vốn trong kỳ trước	-	-	-	-	-	-	-	-
- Lãi trong kỳ trước	-	-	-	-	-	-	12,905,782,808	12,905,782,808
- Tăng khác	-	-	-	-	-	-	22,705,894	22,705,894
- Giảm vốn trong kỳ trước	-	-	-	-	-	-	-	-
- Lỗ trong kỳ trước	-	-	-	-	-	-	-	-
- Giảm khác	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Số dư cuối kỳ trước</b>	<b>300,000,000,000</b>	-	-	<b>5,935,411,217</b>	<b>4,677,215,283</b>	<b>1,709,511,521</b>	<b>38,064,964,807</b>	<b>350,387,102,828</b>
<b>Số dư đầu kỳ này</b>	<b>300,000,000,000</b>	-	-	<b>5,935,411,217</b>	<b>4,677,215,283</b>	<b>1,709,511,521</b>	<b>38,064,964,807</b>	<b>350,387,102,828</b>
- Tăng vốn trong kỳ	-	-	-	-	-	-	-	-
- Lãi trong kỳ này	-	-	-	-	-	-	10,505,871,256	10,505,871,256
- Tăng khác	-	-	-	-	-	-	20,565,619	20,565,619
- Giảm vốn trong kỳ	-	-	-	-	-	-	-	-
- Lỗ trong kỳ này	-	-	-	-	-	-	-	-
- Giảm khác	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Số dư cuối kỳ này</b>	<b>300,000,000,000</b>	-	-	<b>5,935,411,217</b>	<b>4,677,215,283</b>	<b>1,709,511,521</b>	<b>48,591,401,682</b>	<b>360,913,539,703</b>

b) Chi tiết vốn đầu tư của chủ sở hữu

- Vốn góp của nhà nước
- Vốn góp của các đối tượng khác

Cộng

	Cuối quý	Đầu năm
	-	-
	300,000,000,000	300,000,000,000
	<b>300,000,000,000</b>	<b>300,000,000,000</b>

\* Giá trị trái phiếu đã chuyển thành cổ phiếu trong năm

\* Số lượng cổ phiếu quỹ

c) Các giao dịch về vốn với các chủ sở hữu và phân phối cổ tức,

chia lợi nhuận

- Vốn đầu tư của chủ sở hữu
- + Vốn góp đầu Năm/Quý
- + Vốn góp tăng trong Quý/Năm
- + Vốn góp giảm trong Quý/Năm
- + Vốn góp cuối Năm/Quý
- Cổ tức, lợi nhuận đã chia

	Cuối quý	Đầu năm
	<b>300,000,000,000</b>	<b>300,000,000,000</b>
	300,000,000,000	300,000,000,000
	-	-
	-	-
	300,000,000,000	300,000,000,000
	-	-

d) Cổ tức

- Cổ tức đã công bố sau ngày kết thúc niên độ kế toán :
  - + Cổ tức đã công bố trên cổ phiếu thường:
  - + Cổ tức đã công bố trên cổ phiếu ưu đãi :
- Cổ tức của cổ phiếu ưu đãi lũy kế chưa được ghi nhận :

	-	-
	-	-
	-	-
	-	-

đ) Cổ phiếu

- Số lượng cổ phiếu đăng ký phát hành
- Số lượng cổ phiếu đã bán ra công chúng
  - + Cổ phiếu thường
  - + Cổ phiếu ưu đãi
- Số lượng cổ phiếu được mua lại
  - + Cổ phiếu thường
  - + Cổ phiếu ưu đãi
- Số lượng cổ phiếu đang lưu hành
  - + Cổ phiếu thường
  - + Cổ phiếu ưu đãi

\* Mệnh giá cổ phiếu : 10.000 đồng

	Kỳ báo cáo	Đầu năm
	30,000,000	30,000,000
	-	-
	30,000,000	30,000,000
	-	-
	-	-
	-	-
	-	-
	-	-

e) Các quỹ của Doanh nghiệp

- Quỹ đầu tư phát triển
- Quỹ Dự phòng tài chính
- Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu
- Quỹ khen thưởng, phúc lợi

	<b>10,682,594,362</b>	<b>7,760,883,852</b>
	5,935,411,217	5,173,922,567
	4,677,215,283	2,586,961,285
	-	-
	69,967,862	-

\* Mục đích trích lập và sử dụng các quỹ của Doanh nghiệp



g) Thu nhập và chi phí, lãi hoặc lỗ được hạch toán trực tiếp vào Vốn chủ sở hữu theo qui định của các chuẩn mực kế toán cụ thể

23- Nguồn kinh phí	Kỳ báo cáo	Năm trước
- Nguồn kinh phí được cấp trong năm	-	-
- Chi sự nghiệp	-	-
- Nguồn kinh phí còn lại cuối kỳ	-	-

24- Tài sản thuê ngoài	Kỳ báo cáo	Năm trước
(1)- Giá trị tài sản thuê ngoài		
- TSCĐ thuê ngoài	-	-
- Tài sản khác thuê ngoài	-	-
(2)- Tổng số tiền thuê tối thiểu trong tương lai của Hợp đồng thuê hoạt động		
TSCĐ không hủy ngang theo các thời hạn		
- Từ 1 năm trở xuống	-	-
- Trên 1 năm đến 5 năm	-	-
- Trên 5 năm	-	-

#### VI. Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh

	Kỳ báo cáo	Năm trước
<b>25- Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ (MS 01)</b>	<b>143,678,495,141</b>	<b>256,933,901,432</b>
Trong đó		
- Doanh thu bán hàng	13,649,143,362	138,848,032,663
- Doanh thu cung cấp dịch vụ	130,029,351,779	118,085,868,769
- Doanh thu hợp đồng xây dựng (đ/với DN có hoạt động xây lắp)	-	-
+ Doanh thu hợp đồng xây dựng được ghi nhận trong kỳ	-	-
+ Tổng doanh thu lũy kế của hợp đồng xây dựng được ghi nhận đến thời điểm lập báo cáo tài chính	-	-
<b>26- Các khoản giảm trừ doanh thu</b>	-	-
Trong đó		
- Chiết khấu thương mại	-	-
- Giảm giá hàng bán	-	-
- Hàng bán bị trả lại	-	-
- Thuế GTGT phải nộp (PP trực tiếp)	-	-
- Thuế tiêu thụ đặc biệt	-	-
- Thuế xuất khẩu	-	-
<b>27- Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ (MS 10)</b>	<b>143,678,495,141</b>	<b>256,933,901,432</b>
Trong đó		
- Doanh thu thuần trao đổi sản phẩm, hàng hóa	13,649,143,362	-





- Doanh thu thuần trao đổi dịch vụ	130,029,351,779	118,085,868,769
<b>28- Giá vốn hàng bán (MS 11)</b>	<b>Kỳ báo cáo</b>	<b>Năm trước</b>
- Giá vốn của hàng hoá đã bán	13,510,767,787	138,376,602,488
- Giá vốn của thành phẩm đã bán	-	-
- Giá vốn của dịch vụ đã cung cấp	108,953,402,699	90,121,444,679
- Giá vốn còn lại, chi phí nhượng bán, thanh lý của BĐS đầu tư đã bán	-	-
- Chi phí kinh doanh BĐS đầu tư	-	-
- Hao hụt, mất mát hàng tồn kho	-	-
- Các khoản chi phí vượt mức bình thường	-	-
- Dự phòng giảm giá hàng tồn kho	-	-
<b>Cộng</b>	<b>122,464,170,486</b>	<b>228,498,047,167</b>
<b>29- Doanh thu hoạt động tài chính (MS 21)</b>	<b>Kỳ báo cáo</b>	<b>Năm trước</b>
- Lãi tiền gửi, tiền cho vay	4,131,861,279	5,144,521,243
- Lãi đầu tư trái phiếu, kỳ phiếu, tín phiếu	-	-
- Cổ tức, lợi nhuận được chia	-	-
- Lãi bán ngoại tệ	-	-
- Lãi chênh lệch tỷ giá đã thực hiện	132,486,451	3,158,523
- Lãi chênh lệch tỷ giá chưa thực hiện	105,790,378	-
- Lãi bán hàng trả chậm	-	-
- Doanh thu hoạt động tài chính khác	-	-
<b>Cộng</b>	<b>4,370,138,108</b>	<b>5,147,679,766</b>
<b>30- Chi phí tài chính (MS 22)</b>	<b>Kỳ báo cáo</b>	<b>Năm trước</b>
- Lãi tiền vay	1,376,269,601	3,044,154,786
- Chiết khấu thanh toán, lãi bán hàng trả chậm	-	-
- Lỗ do thanh lý các khoản đầu tư ngắn hạn, dài hạn	-	-
- Lỗ bán ngoại tệ	-	-
- Lỗ chênh lệch tỷ giá đã thực hiện	22,770,615	968,234,013
- Lỗ chênh lệch tỷ giá chưa thực hiện	-	-
- Dự phòng giảm giá các khoản đầu tư ngắn hạn, dài hạn	-	-
- Chi phí tài chính khác	-	-
<b>Cộng</b>	<b>1,399,040,216</b>	<b>4,012,388,799</b>
<b>31- Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành (MS 51)</b>	<b>Kỳ báo cáo</b>	<b>Năm trước</b>
- Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp tính trên thu nhập chịu thuế năm hiện hành	3,773,764,921	5,043,318,412
- Điều chỉnh thuế thu nhập doanh nghiệp của các năm trước vào chi phí thuế thu nhập hiện hành năm nay	-	-
- Tổng chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành	3,773,764,921	5,043,318,412

539  
 ON  
 SỞ P  
 TÀI  
 KHÍ  
 V1.

**32- Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại (MS 52)**

Kỳ báo cáo

Năm trước

- Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại phát sinh từ các khoản chênh lệch tạm thời phải chịu thuế.
- Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại phát sinh từ việc hoãn nhập tài sản thuế thu nhập hoãn lại
- Thu nhập thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại phát sinh từ các khoản chênh lệch tạm thời được khấu trừ
- Thu nhập thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại phát sinh từ các khoản lỗ tính thuế và ưu đãi thuế chưa sử dụng
- Thu nhập thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại phát sinh từ việc hoãn nhập thuế thu nhập hoãn lại phải trả
- Tổng chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại

**33- Chi phí sản xuất kinh doanh theo yếu tố**

Kỳ báo cáo

Năm trước

- Chi phí nguyên liệu, vật liệu
- Chi phí nhân công
- Chi phí khấu hao tài sản cố định
- Chi phí dịch vụ mua ngoài
- Chi phí khác bằng tiền

47,709,443,326	153,516,678,765
11,731,543,020	16,686,362,242
10,289,749,656	10,200,907,704
59,584,503,593	55,355,219,183
1,171,307,780	1,965,247,958
<b>130,486,547,375</b>	<b>237,724,415,852</b>

**Cộng****VII. Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong Báo cáo lưu chuyển tiền tệ****34- Các giao dịch không bằng tiền ảnh hưởng đến báo cáo lưu chuyển tiền tệ và các khoản tiền do doanh nghiệp nắm giữ nhưng không được sử dụng**

Kỳ báo cáo

Năm trước

- a) Mua tài sản bằng cách nhận các khoản nợ liên quan trực tiếp hoặc thông qua nghiệp vụ cho thuê tài chính:
  - Mua doanh nghiệp thông qua phát hành cổ phiếu
  - Chuyển nợ thành vốn chủ sở hữu
- b) Mua và thanh lý công ty con hoặc đơn vị k/doanh khác trong kỳ báo cáo.
  - Tổng giá trị mua hoặc thanh lý
  - Phần giá trị mua hoặc thanh lý được thanh toán bằng tiền và các khoản tương đương tiền
  - Số tiền và các khoản tương đương tiền thực có trong công ty con hoặc đơn vị kinh doanh khác được mua hoặc thanh lý
  - Phần giá trị tài sản (Tổng hợp theo từng loại tài sản) và nợ phải trả không phải là tiền và các khoản tương đương tiền trong công ty con hoặc thanh lý trong kỳ
- c) Trình bày giá trị và lý do của các khoản tiền và tương đương tiền lớn do doanh nghiệp nắm giữ nhưng không được sử dụng do có sự hạn chế của pháp luật hoặc các ràng buộc khác mà doanh nghiệp phải thực hiện

**VIII- Những thông tin khác**

- 1- Những khoản nợ tiềm tàng, khoản cam kết và những thông tin tài chính khác.

05  
B T  
PH  
SẢN  
QU  
TR

2- Những sự kiện phát sinh sau ngày kết thúc kỳ kế toán năm :

3- Thông tin về các bên liên quan:

4- Trình bày tài sản, doanh thu, kết quả kinh doanh theo bộ phận (theo lĩnh vực kinh doanh hoặc khu vực địa lý) theo quy định của Chuẩn mực kế toán số 28 "Báo cáo bộ phận" (áp dụng cho công ty niêm yết)

5- Thông tin so sánh (những thay đổi về thông tin trong báo cáo tài chính của các niên độ kế toán trước):

6- Thông tin về hoạt động liên tục

7- Những thông tin khác.

Người lập biểu

Kế toán trưởng

*(Handwritten signature)*

*(Handwritten signature)*

*Nguyễn Chế Dân*

*Nguyễn Chế Dân*

Lập, Ngày 15 tháng 01 Năm 2013



*Nguyễn Ngọc Anh*



## PHỤ LỤC

(Đính kèm Thuyết minh Báo cáo tài chính Hợp nhất Quý 4 năm 2012)

### NGHIỆP VỤ VÀ SỐ DƯ CHỦ YẾU VỚI CÁC BÊN LIÊN QUAN

Trong kỳ, Công ty đã có các giao dịch chủ yếu sau với các bên liên quan:

	Từ 1/1/2012 đến 31/12/2012 VNĐ	Từ 1/1/2011 đến 31/12/2011 VNĐ
<b>Cho thuê tàu</b>		
Công ty Cổ phần Kinh doanh Khí hóa lỏng Miền Nam	-	2.851.085.905
Công ty Cổ phần Kinh doanh Khí hóa lỏng Miền Bắc	2.259.106.788	121.988.986.029
Công ty Kinh doanh Sản phẩm khí - Chi nhánh Tổng Công ty Khí Việt Nam - Công ty Cổ phần	92.243.152.123	230.682.314.946
Công ty Cổ phần Thương mại Dịch vụ Dầu khí Miền Trung	-	19.893.057.441
Công ty TNHH MTV Lọc hoá dầu Bình Sơn	<u>309.008.774.544</u>	-
<b>Bán nhiên liệu</b>		
Công ty Kinh doanh Sản phẩm khí - Chi nhánh Tổng Công ty Khí Việt Nam - Công ty Cổ phần	9.350.426.531	23.874.789.329
<b>Thuê tàu</b>		
Công ty Kinh doanh Sản phẩm khí - Chi nhánh Tổng Công ty Khí Việt Nam - Công ty Cổ phần	<u>3.697.705.326</u>	-
<b>Mua khí hóa lỏng</b>		
Công ty Cổ phần kinh doanh khí hóa lỏng Miền Bắc	<u>126.579.253.432</u>	-
<b>Mua dịch vụ đại lý tàu và mua nhiên liệu</b>		
Công ty Cổ phần Vận tải Dầu khí Hà Nội	5.355.376.446	1.273.286.680
Công ty Cổ phần Vận tải Dầu khí Vũng Tàu	2.583.941.003	476.121.772
Công ty Cổ phần Vận tải Dầu khí Quảng Ngãi	<u>4.329.677.119</u>	<u>3.159.791.730</u>
<b>Thuê xe và mua nhiên liệu</b>		
Công ty Cổ phần Vận tải Dầu khí Đông Dương	1.177.000	10.077.000
Công ty Cổ phần Vận tải Dầu khí Cửu Long	<u>243.200.000</u>	<u>17.482.273</u>
<b>Mua dịch vụ bảo hiểm</b>		
Công ty Bảo hiểm Dầu khí Phía Nam	5.088.776.629	5.731.288.442
Công ty Bảo hiểm Dầu khí Vũng tàu	<u>289.821.620</u>	<u>272.422.812</u>
<b>Mua dịch vụ giám định và vật tư an toàn</b>		
Tổng Công ty Công nghệ Năng lượng Dầu khí Việt Nam - Công ty Cổ phần	<u>403.122.000</u>	<u>192.492.302</u>
<b>Chia cổ tức</b>		
Tổng Công ty Cổ phần Vận tải Dầu khí	<u>20.320.900.000</u>	<u>22.352.990.000</u>



Thu nhập của Hội đồng Quản trị và Ban Giám đốc được hưởng trong kỳ như sau:

	Từ 1/1/2012 đến 31/12/2012 VNĐ	Từ 1/1/2011 đến 31/12/2011 VNĐ
Lương và tiền thưởng	<u>1.417.225.119</u>	<u>2.650.255.103</u>

Số dư với các bên liên quan tại ngày kết thúc kỳ kế toán như sau:

	31/12/2012 VNĐ	31/12/2011 VNĐ
<b>Các khoản phải thu</b>		
Công ty Cổ phần Thương mại Dịch vụ Dầu khí Miền Trung	-	6.537.164.241
Công ty Cổ phần Kinh doanh Khí hóa lỏng Miền Bắc	-	20.848.888.054
Công ty TNHH MTV Lọc Hoá Dầu Bình Sơn	24.174.497.615	-
Công ty Kinh doanh Sản phẩm khí – Chi nhánh Tổng Công ty Khí Việt Nam – Công ty Cổ phần	4.038.302.353	6.216.751.163
<b>Các khoản phải trả</b>		
Công ty Cổ phần Vận tải Dầu khí Hà Nội	34.153.918	116.956.403
Công ty Cổ phần Vận tải Dầu khí Vũng Tàu	313.991.001	49.907.050
Công ty Cổ phần Vận tải Dầu khí Quảng Ngãi	417.652.322	393.594.299
Công ty Cổ phần Vận tải Dầu khí Cửu Long	36.850.000	-
Công ty Kinh doanh Sản phẩm khí – Chi nhánh Tổng Công ty Khí Việt Nam – Công ty Cổ phần	663.133.376	-



Nguyễn Ngọc Anh  
 Giám đốc  
 Ngày 15 tháng 01 năm 2013

Nguyễn Thế Dân  
 Kế toán trưởng

**BÁO CÁO HỢP NHẤT TÌNH HÌNH THỰC HIỆN NGHĨA VỤ VỚI NHÀ NƯỚC**  
**Quý IV năm 2012**

Stt	Chỉ tiêu	Số còn phải nộp đầu kỳ	Số phát sinh trong kỳ		Luỹ kế từ đầu năm 2012		Số còn phải nộp cuối kỳ
			Số phải nộp	Số đã nộp	Số phải nộp	Số đã nộp	
A	B	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)=(1)+(2)-(3)
1	Thuế GTGT đầu ra hàng bán nội địa	899,298,739	1,698,517,778	2,332,395,881	7,871,762,626	8,853,170,116	265,420,636
2	Thuế GTGT hàng nhập khẩu	271,387,247	1,163,870,434	1,233,106,983	1,880,009,317	1,671,075,427	202,150,698
3	Thuế tiêu thụ đặc biệt						
4	Thuế xuất, nhập khẩu	246,715,679	557,528,896	671,945,799	995,374,394	863,075,618	132,298,776
5	Thuế thu nhập doanh nghiệp	4,469,630,494	3,947,924,574	3,838,758,451	15,351,679,794	16,956,427,869	4,542,649,050
	- TNDN của hoạt động SXKD	4,469,630,494	3,773,764,921	3,700,746,365	15,063,830,230	16,704,725,872	4,542,649,050
	- TNDN của nhà thầu nước ngoài		138,012,086	138,012,086	251,701,997	251,701,997	
6	Thuế thu nhập cá nhân	212,192,329	828,150,919	379,574,145	2,095,288,384	2,708,371,347	660,769,103
7	Thuế tài nguyên						
8	Thuế nhà đất, tiền thuê đất						
9	Các loại thuế khác		65,064,426	65,064,426	71,064,426	71,064,426	
	- .....						
10	Phí, lệ phí và các khoản phải nộp khác		267,412	267,412	267,412	267,412	
	<b>Tổng cộng</b>	<b>6,099,224,488</b>	<b>8,261,324,439</b>	<b>8,521,113,097</b>	<b>28,265,446,353</b>	<b>31,123,452,215</b>	<b>5,803,288,263</b>

Người lập

*(Handwritten signature)*

NGUYỄN THẾ DÂN

Kế Toán Trưởng

*(Handwritten signature)*

NGUYỄN THẾ DÂN

TP.HCM, ngày 10 tháng 01 năm 2013



NGUYỄN NGỌC ANH

